

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesfinanzhof — Výklad čl. 1 odst. 1 směrnice Rady 2003/49/ES ze dne 3. června 2003 o společném systému zdanění úroků a licenčních poplatků mezi přidruženými společnostmi z různých členských států (Úř. věst. L 157, s. 49; Zvl. vyd. 09/01, s. 380) — Připočtení či nepřipočtení úroků k základu podnikatelské daně společnosti, jež je dlužníkem

Výrok

Článek 1 odst. 1 směrnice Rady 2003/49/ES ze dne 3. června 2003 o společném systému zdanění úroků a licenčních poplatků mezi přidruženými společnostmi z různých členských států musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání ustanovení vnitrostátního daňového práva, podle kterého se úroky z úvěru, které zaplatila společnost usazená v jednom členském státě přidružené společnosti v jiném členském státě, připočítávají k základu pro výpočet daně z podnikání, které podléhá prvně uvedená společnost.

(¹) Úř. věst. C 312, 19.12.2009.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 7. července 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Nizozemí) — IMC Securities BV v. Stichting Autoriteit Financiële Markten

(Věc C-445/09) (¹)

(„Směrnice 2003/6/ES — Manipulace s trhem — Stanovení kursu na abnormální nebo umělé úrovni“)

(2011/C 269/08)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: IMC Securities BV

Žalovaný: Stichting Autoriteit Financiële Markten

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Výklad čl. 1 odst. 2 písm. a) druhé odrážky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003 o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (zneužívání trhu) (Úř. věst. L 96, s. 16; Zvl. vyd. 06/04, s. 367) — Fixace ceny na abnormální nebo umělé úrovni — Pojem — Operace a příkazy, které vyvolaly krátkodobé kolísání cen

Výrok

Článek 1 bod 2 písm. a) druhá odrážka směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003 o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (zneužívání trhu) musí být vykládán v tom smyslu, že podmínkou toho, aby bylo možno cenu jednoho nebo několika finančních nástrojů považovat za stanovenou na abnormální nebo umělé úrovni, není, že se tato cena udržuje na abnormální nebo umělé úrovni po určitou dobu.

(¹) Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 21. července 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Upper Tribunal — Spojené království) — Lucy Stewart v. Secretary of State for Work and Pensions

(Věc C-503/09) (¹)

(„Sociální zabezpečení — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Články 4, 10 a 10a — Krátkodobá dávka při pracovní neschopnosti pro mladistvé se zdravotním postižením — Dávka v nemoci nebo dávka v invaliditě — Podmínky bydliště, skutečného pobytu v okamžiku podání žádosti a předchozího skutečného pobytu — Občanství Unie — Proporcionalita“)

(2011/C 269/09)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Upper Tribunal

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Lucy Stewart

Žalovaný: Secretary of State for Work and Pensions

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Upper Tribunal — Výklad článků 10, 19, 28, 29 a 95a nařízení Rady (ES) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35) — Dávky poskytované nezaměstnaným od 16 do 25 let s bydlištěm ve Spojeném království a nezpůsobilým k práci po dobu alespoň sedmi měsíců („short-term incapacity benefit in youth“) — Kvalifikace této dávky jako dávky v nemoci nebo dávky v invaliditě — Dávka podléhající podmínce bydliště

Výrok

- 1) Taková krátkodobá dávka při pracovní neschopnosti pro mladistvé se zdravotním postižením, jako je dávka ve věci v původním řízení, je dávkou v invaliditě ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 647/2005 ze dne 13. dubna 2005, je-li nesporné, že ke dni podání žádosti žadatel trpí trvalým nebo dlouhodobým zdravotním postižením.
- 2) Článek 10 odst. 1 první pododstavec nařízení č. 1408/71, ve výše uvedeném znění a ve znění nařízení č. 647/2005, brání tomu, aby členský stát stanovil pro přiznání takové krátkodobé dávky při pracovní neschopnosti pro mladistvé se zdravotním postižením, jako je dávka ve věci v původním řízení, podmínku obvyklého bydliště žadatele na svém území.

Článek 21 odst. 1 SFEU brání tomu, aby členský stát stanovil pro přiznání takovéto dávky:

- podmínku předchozího skutečného pobytu žadatele na svém území, s vyloučením veškerých ostatních prvků, jež umožňují prokázat existenci skutečného pouta mezi žadatelem a tímto členským státem, a
- podmínku skutečného pobytu žadatele na svém území v okamžiku podání žádosti.

(¹) Úř. věst. C 37, 13.2.2010.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 21. července 2011 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-518/09) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Svoboda usazování a volný pohyb služeb — Výkon činností souvisejících s převodem nemovitostí“)

(2011/C 269/10)

Jednací jazyk: portugalština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: I. Rogalski a P. Guerra e Andrade, zmocněnci)

Žalovaná: Portugalská republika (zástupci: L. Inez Fernandes, zmocněnec a N. Ruiz, advokát)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 49 SFEU a 56 SFEU — Výkon činností souvisejících s převodem nemovitostí

Výrok

- 1) Portugalská republika tím, že
- umožnila výkon činností souvisejících se zprostředkováním nemovitostí jen v rámci realitní kanceláře,
 - realitním kancelářím a makléřům se sídlem v jiných členských státech stanovila povinnost uzavřít pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s výkonem jejich odborných činností, které je v souladu s portugalskou právní úpravou,
 - realitním kancelářím se sídlem v jiných členských státech stanovila povinnost disponovat kladným vlastním kapitálem ve smyslu této právní úpravy, a
 - realitním kancelářím a makléřům se sídlem v jiných členských státech stanovila povinnost podřídit se plně disciplinární kontrole Instituto de Construção e do Imobiliário IP,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 56 SFEU a tím, že

- realitním kancelářím stanovila povinnost vykonávat výlučně činnost v oblasti zprostředkování nemovitostí s výjimkou správy nemovitostí pro třetí osoby, a
- realitním makléřům stanovila povinnost vykonávat výlučně činnost realitních makléřů,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 49 SFEU a 56 SFEU.

- 2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 37, 13.2.2010.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 7. července 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tartu Ringkonnakohus — Estonská republika) — Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS v. Veterinaar- ja Toiduamet

(Věc C-523/09) (¹)

(„Společná zemědělská politika — Poplatky za hygienické prohlídky a kontroly produkce mléka“)

(2011/C 269/11)

Jednací jazyk: estonština

Předkládající soud

Tartu Ringkonnakohus

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS

Žalovaný: Veterinaar- ja Toiduamet